

## SOMMAIRE

<b>A.</b>	<b>CARACTERISTIQUES DU PRODUIT</b> .....	<b>2</b>
1.	PRESENTATION.....	2
2.	SPECIFICATIONS GENERALES.....	3
<b>B.</b>	<b>INSTALLATION ET RACCORDEMENT</b> .....	<b>4</b>
1.	DOCUMENTS SPECIFIQUES NECESSAIRES.....	4
2.	MISE EN OEUVRE.....	4
<b>C.</b>	<b>MISE EN SERVICE</b> .....	<b>5</b>
1.	GENERALITES.....	5
2.	CONFIGURATION.....	5
<b>D.</b>	<b>EXPLOITATION</b> .....	<b>6</b>
1.	LES NIVEAUX D'ACCES.....	6
2.	GESTION DU SYSTEME DE REPETITION.....	6
3.	FONCTIONS DES COMMANDES ET SIGNALISATIONS GENERALES.....	7
4.	EXPLOITATION.....	8
5.	MAINTENANCE.....	8
6.	PIECES DETACHEES.....	8



Indice	Date	Description	Page(s)
B	15/12/10	Modification de libellé : « ALARME » devient « ALARME FEU ».	1, 6 et 7
A	01/03/10	Création du document	Toutes

*Rédacteur : Yvon Larabi*

## A. CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

### 1. PRESENTATION

#### 1.1. GENERALITES

Le Deltex RE est un tableau répéteur d'exploitation (TRE) au sens de la marque NF-SSI et des règles APSAD R7 et R13 ; il est associé au combiné ECS/DECT de référence Deltex 6 ; il intègre à ce titre une pile 9V.

Le fonctionnement demande la mise en œuvre **d'une voie de dialogue « VD » et d'une voie d'alimentation au standard 24V « VA »** ; cette dernière peut être issue selon le besoin en énergie :

- Soit de l'ECS/DECT « Deltex 6 »,
- Soit d'un équipement d'alimentation électrique (EAE) au sens de la norme NF EN54-4.

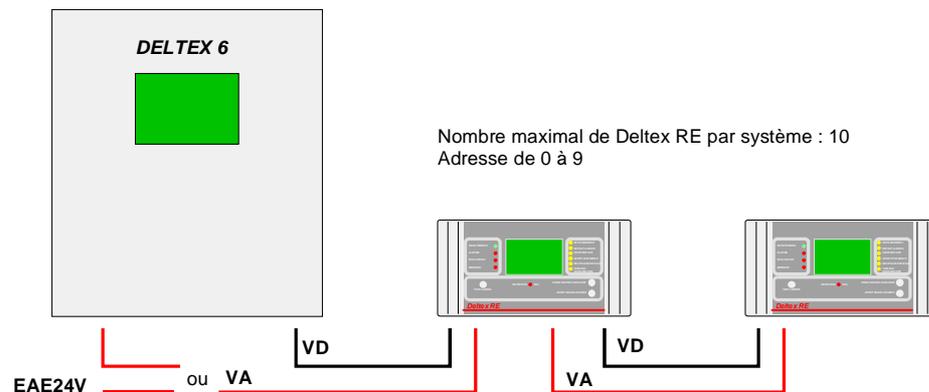


Figure 1 : Concept général du système de répétition

#### 1.2. CONSTITUTION

Le tableau est constitué principalement :

- D'un boîtier métallique,
- D'une carte électronique de gestion placée en fond de boîtier et
- D'une pile 9V.

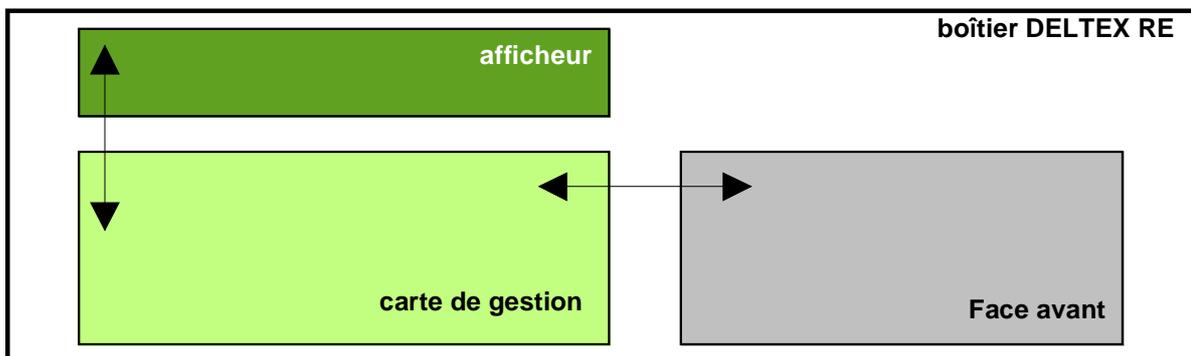


Figure 2 : synoptique général

	Tableau de Répétition d'Exploitation	<b>Document</b> : 03.NTP.437
	« <b>Deltex RE</b> » Notice Technique Produit	<b>Indice</b> : B <b>Date</b> : 15/12/10 <b>Page</b> : 3/8

## 2. SPECIFICATIONS GENERALES

### 2.1. CARACTERISTIQUES GENERALES

<b>caractéristiques fonctionnelles</b>	
Capacité maximale de gestion	Deltex RE répète les signalisations d'un seul ECS/DECT Deltex 6.
<b>caractéristiques mécaniques</b>	
Encombrement (cotes en mm)	Largeur : 282 – hauteur : 165 – profondeur : 42
Couleur du boîtier	Gris RAL 7035
Masse	1 kg.
Indice de protection	IP43.
<b>caractéristiques électriques</b>	
Tension d'alimentation	De 22 à 27Vdc (24V nominal).
Consommations	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Typique : 0,08A,</li> <li>• Maximale : 0,11A</li> </ul>
Fourniture de l'énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soit par la sortie 24V de l'ECS/DECT (jusqu'à 4 boîtiers selon disponibilité de la sortie 24V du Deltex 6),</li> <li>• Soit par un EAE 24V, secourue 12h et 10min par une batterie dont on utilise pour chaque Deltex RE : 1,34Ah (soit 0,11A*12,17h).</li> </ul>
<b>caractéristiques climatiques</b>	
Fonctionnelles	Gamme de température : de -5°C à +40°C. Humidité relative admissible : ≤ 93%hr sans condensation.
Stockage	Gamme de température : de +10°C à +50°C. Humidité relative admissible : ≤ 85%hr sans condensation.
<b>autres caractéristiques</b>	
Composants utilisés	Ils répondent à la classe 3K5 de la CEI 721-3-3.
Chargeur et alimentation	Ils sont conformes aux prescriptions de sécurité de la CEI-950.

### 2.2. SIGNALISATIONS

<b>signalisations lumineuses (partie gauche de la face avant)</b>	
Sous tension	Voyant vert.
Alarme feu, évacuation et émission	Voyant rouge.
<b>signalisations lumineuses (partie médiane de la face avant)</b>	
Détection feu	Voyant rouge.
<b>signalisations lumineuses (partie droite de la face avant)</b>	
Dérangement, défaut liaison, hors service, arrêt d'urgence, neutralisation gaz et tableau hors service	Voyant jaune.
<b>signalisation sonore</b>	
Alarme feu, dérangement ou défaut	Son continu.

### 2.3. COMMANDES

<b>organes de commande</b>	
Niveau 1	Test lampes, essai source auxiliaire et arrêt signal sonore.
Niveau 3 (réservé à la mise en service)	Interrupteur de paramétrage C14 (adresse et contraste).

### 2.4. ENTREES/SORTIES

<b>liaisons extérieures</b>	
Voie de dialogue	<b>Nombre</b> : 2. <b>Nature</b> : liaison série RS485 avec protocole dédié. <b>Fonction</b> : permettre la connexion soit au Deltex 6, soit à un autre Deltex RE. <b>Bornes de raccordement</b> : 2 fois (D+, D-).
Voie d'alimentation	<b>Nombre</b> : 2. <b>Nature</b> : entrée d'alimentation en tension (de 22 à 27Vdc). <b>Bornes de raccordement</b> : 2 fois (0V, 24V).

## B. INSTALLATION ET RACCORDEMENT

### 1. DOCUMENTS SPECIFIQUES NECESSAIRES

Outre le présent document, seuls sont nécessaires les plans d'implantation des matériels sur le site.

### 2. MISE EN OEUVRE

De façon générale et afin de permettre une exploitation aisée, il est indispensable que la hauteur de fixation du boîtier soit comprise entre 1,4m et 1,7m pour que la lisibilité de l'afficheur alphanumérique reste possible. De plus une zone neutre d'au moins 10cm autour du coffret doit exister pour autoriser le montage/démontage.

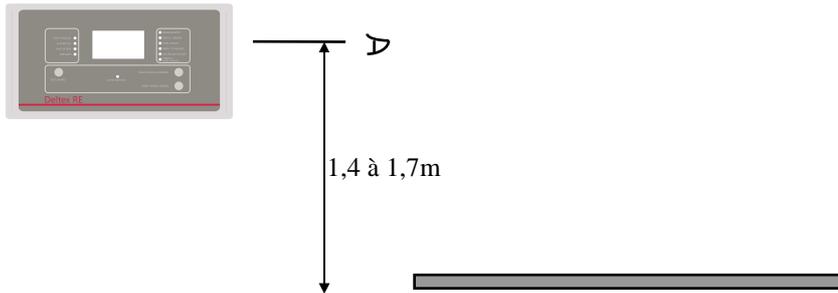


Figure 3 : positionnement pour une exploitation optimale

Le montage doit respecter les étapes suivantes :

- Implantation murale à l'endroit prévu sur les plans d'implantation,
- Après s'être assuré de la qualité de l'isolement des conducteurs en vis-à-vis de la terre électrique (RIS  $\geq 1M\Omega$ ), connexion de la (des) voie(s) de dialogue « VD » en établissant l'éventuelle continuité des écrans en protégeant ces derniers par un souplisseau, et puis
- Après s'être assuré que la tension est correcte, connexion de la (des) voie(s) d'alimentation « VA ».

Dénomination	nature du câble	départ	aboutissant
Dialogue VD	1 paire 8/10 sous écran CR1 avec une longueur maximale de 1000m entre le Deltex 6 et le dernier Deltex RE	Deltex 6 : bornes « 45 (+) » et « 46 (-) » ou Deltex RE : bornes « D+ » et « D- ».	Deltex RE : bornes « D+ » et « D- ».
Alimentation VA (voir Nota)	2*1,5 <sup>2</sup> CR1 avec une longueur maximale liée au nombre de Deltex RE : Nb $\leq 2$ : 1000m. 3 $\leq$ Nb $\leq 4$ : 500m 5 $\leq$ Nb $\leq 7$ : 250m 8 $\leq$ Nb $\leq 10$ : 200m.	Deltex 6 : bornes « 47 (+) » et « 3 (-) » ou Deltex RE : bornes « 24V » et « 0V ».	Deltex RE : bornes « 24V » et « 0V ».

**Nota** : il est toujours possible d'utiliser plusieurs EAE pour répondre à des caractéristiques spécifiques du système de répétition mais il convient de remonter les informations de défaut secteur et de défaut batteries de ces alimentations en utilisant un circuit de détection dédié à la signalisation de défaut de source (ZD3 à ZD6 de la carte DEA-MB). Dans tous les cas, il convient d'assurer une tension minimale de 22V au Deltex RE le plus éloigné de l'alimentation.

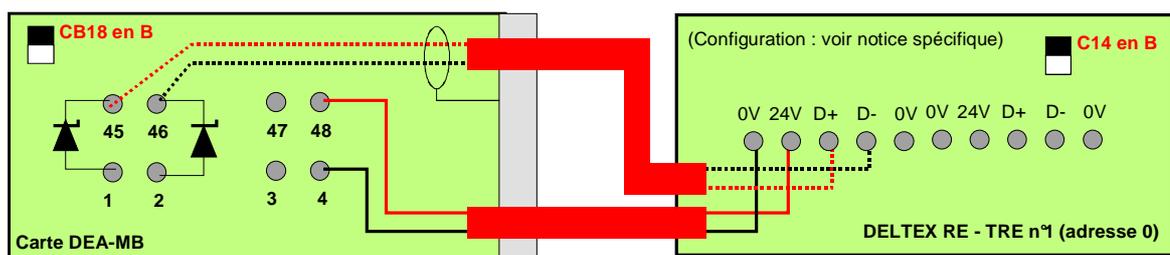


Figure 4 : raccordement des liaisons extérieures

	<p style="text-align: center;">Tableau de Répétition d'Exploitation  « <b>Deltex RE</b> »  Notice Technique Produit</p>	<p><b>Document</b> : 03.NTP.437  <b>Indice</b> : B  <b>Date</b> : 15/12/10  <b>Page</b> : 5/8</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## C. MISE EN SERVICE

### 1. GENERALITES

Après mise sous tension et connexion de la pile 9V, vérifier que les sélecteurs CB18 de la carte DEA MB et C14 de chaque Deltex RE sont en position « B ».

Dans le cas où un seul Deltex RE est mis en œuvre, la configuration par défaut est suffisante sauf s'il convient de régler le contraste de l'afficheur.

Dans le cas où plusieurs Deltex RE sont mis en œuvre, il convient au moins d'identifier chacun des TRE par une adresse comprise entre 0 et 9, soit 10 au total.

### 2. CONFIGURATION

Les touches « Arrêt signal sonore » et « Test Lampes » permettent, par un appui simultané pendant quelques secondes, d'accéder au menu de configuration. L'afficheur se présente comme suit :

ADRESSE :	00
CONTRAST :	22

La touche « Arrêt signal sonore » permet d'incrémenter la valeur de chaque grandeur et la touche « Test Lampes » permet de sélectionner la grandeur ou de quitter le menu de configuration.

	Tableau de Répétition d'Exploitation	<b>Document</b> : 03.NTP.437
	« <b>Deltex RE</b> » Notice Technique Produit	<b>Indice</b> : B <b>Date</b> : 15/12/10 <b>Page</b> : 6/8

## D. EXPLOITATION

### 1. LES NIVEAUX D'ACCES

**NIVEAU 0**  
 Ce niveau correspond à l'accès direct par le public, en règle générale seuls les déclencheurs manuels d'alarme placés dans l'enceinte de l'établissement sont à ce niveau.

**NIVEAU 1**  
 Ce niveau correspond à l'accès direct par des **personnels de sécurité qualifiés ou non**. De façon générale, toutes les signalisations sonores et lumineuses sont accessibles à ce niveau.  
 On notera toutefois qu'il s'agit ici de personnels de sécurité et non du public.

**fonctions particulières**

- Test lampes,
- Essai source auxiliaire et
- Arrêt du signal sonore

**NIVEAU 3**  
 Ce niveau correspond à un accès aux organes du tableau par toute **personne chargée d'effectuer des opérations de mise en service ou de maintenance**.  
 Ce niveau n'autorisant aucune tâche particulière d'exploitation, toute précision utile peut être fournie par le chapitre mise en service de la présente notice.

### 2. GESTION DU SYSTEME DE REPETITION

**CONDITION DE VEILLE**  
 C'est l'état normal de l'installation, seul le voyant vert « SOUS TENSION » est allumé.

**TABLEAU HORS SERVICE**  
 Cette condition est caractérisée par la sollicitation de la signalisation lumineuse jaune « TABLEAU HORS SERVICE » et un signal continu non acquittable qui signifie que le tableau DELTEX RE est privé d'alimentation : prévenir le service de maintenance car les causes peuvent être multiples.

**CONDITION D'ALARME FEU**  
 Cette condition se caractérise par la sollicitation du voyant rouge « ALARME FEU » et du signal sonore ; l'afficheur en identifie clairement l'origine. Si une ou des zones de détection (ZD) sont en condition d'alarme feu, le voyant rouge « DETECTION FEU » est allumé pour préciser qu'il s'agit d'une détection automatique.

Action	Moyens
Acquitter le signal sonore (prise en compte)	Bouton poussoir « ARRET SIGNAL SONORE ».
Identifier la zone de détection à l'origine de l'alarme feu	Afficheur.
Appliquer les consignes	Se reporter aux directives relatives à votre établissement (appel des services de sécurité, alerte).
Après disparition de la cause d'alarme feu, réarmer	Fonction réalisée sur le tableau de détection incendie.

**PHASE D'EVACUATION**  
 Lorsque 2 zones de détection (ZD) d'une même zone d'extinction (ZE) sont simultanément en condition d'alarme feu, le voyant rouge « EVACUATION » et le signal sonore sont sollicités.

Action	Moyens
Evacuer le local protégé en conservant votre calme.	
Appliquer les mesures de sécurité de l'établissement, en la matière.	Se reporter aux directives relatives à votre établissement.

**PHASE D'EMISSION**  
 Suite à la phase d'évacuation, le voyant rouge « EMISSION » et le signal sonore indiquent que l'agent extincteur a été libéré.

Action	Moyens
Acquitter le signal sonore (prise en compte)	Bouton poussoir « ARRET SIGNAL SONORE ».
Appliquer les consignes de l'établissement	Se reporter aux directives relatives à votre établissement.

### CONDITION DE DERANGEMENT OU DE DEFAUT

Cette condition est caractérisée par la sollicitation d'un ou plusieurs voyants jaunes et du signal sonore. Cette condition peut résulter de défaut induit ou volontaire.

Les signalisations lumineuses peuvent être les suivantes : « DERANGEMENT », « NEUTRALISATION GAZ » et « ARRET D'URGENCE ».

Action	Moyens
Identifier clairement l'origine	Lecture de l'afficheur.
Eventuellement, acquitter le signal sonore (prise en compte)	Bouton poussoir « ARRET SIGNAL SONORE ».
Si le voyant « DERANGEMENT » est allumé, se rendre dans la zone concernée	Identifier sans ambiguïté le défaut et constater qu'il ne résulte pas d'une action volontaire.
Prévenir le service de maintenance	Dans les meilleurs délais, soit il procédera à la remise en état, soit il contactera la société de maintenance.
Appliquer les consignes de gardiennage	En cas de dérangement avéré, se reporter aux directives relatives à votre établissement (agent de ronde, ...).

### CONDITION DE HORS SERVICE

Cette condition est caractérisée par la sollicitation de la signalisation lumineuse jaune « HORS SERVICE » et un signal sonore ; le détail est fourni par l'afficheur. Elle résulte d'une action volontaire au niveau du tableau DELTEX 6.

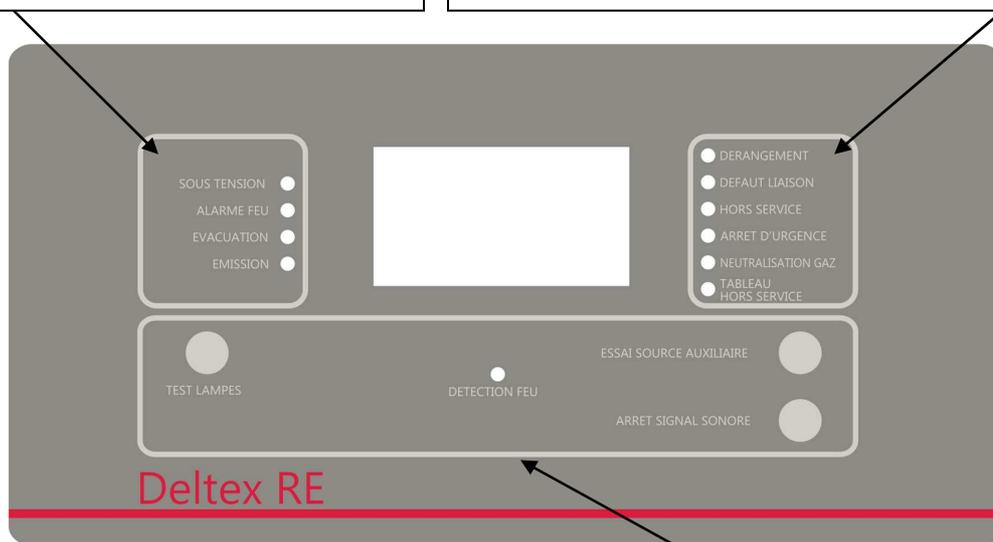
## 3. FONCTIONS DES COMMANDES ET SIGNALISATIONS GENERALES

#### SECTEUR EXTINCTION

**Sous tension** : le tableau est alimenté.  
**Alarme feu** : une première information d'alarme feu est présente.  
**Evacuation** : une alarme confirmée est présente et le cycle d'évacuation a été initié.  
**Emission** : l'agent extincteur a été émis dans une zone d'extinction.

#### SECTEUR DEFAUT

**Dérangement** : au moins un défaut est présent sur l'installation. Le clignotement signale que le Deltex RE présente un défaut interne.  
**Défaut liaison** : présence d'un défaut sur la liaison de report des informations.  
**Hors service** : au moins un élément ou une zone est hors service, en essai ou en mode manuel.  
**Arrêt d'urgence** : un cycle d'extinction a été suspendu volontairement.  
**Neutralisation gaz** : un dispositif a été volontairement sollicité.  
**Tableau hors service** : le tableau Deltex 6 est hors service.



#### SECTEUR COMMANDES

**Test lampes** : permet de s'assurer de la disponibilité des voyants.  
**Détection feu** : spécifie qu'au moins une zone de détection automatique est en condition d'alarme feu.  
**Essai source auxiliaire** : permet de vérifier la présence de la pile interne.  
**Arrêt signal sonore** : permet d'interrompre l'information sonore

**Figure 5** : fonction des organes généraux

	Tableau de Répétition d'Exploitation	<b>Document</b> : 03.NTP.437
	« <b>Deltex RE</b> » Notice Technique Produit	<b>Indice</b> : B <b>Date</b> : 15/12/10 <b>Page</b> : 8/8

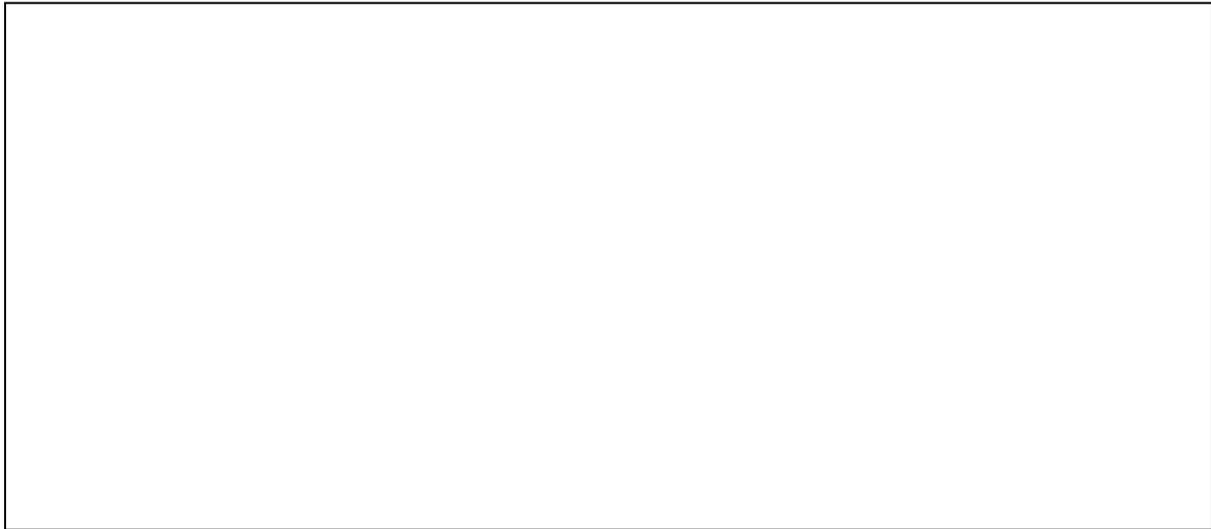
#### 4. EXPLOITATION

Chaque jour, actionner la touche « TEST LAMPES » et s'assurer que tous les voyants sont opérationnels.

Chaque fois que nécessaire, procéder en un dépoussiérage extérieur qui s'effectue à l'aide d'un chiffon humide, l'emploi de produits détergeants est déconseillé.

#### 5. MAINTENANCE

La longévité d'une installation réside dans sa maintenance préventive qui doit être impérativement effectué par une société qualifiée. Un spécimen de contrat d'entretien est à disposition à :



##### 5.2.1. Maintenance annuelle spécifique au Deltex RE

La vérification du fonctionnement est réalisée parallèlement avec celle du Deltex 6.

Après avoir changer la pile 9V et à partir de l'état de veille, procéder séquentiellement de la façon suivante :

<b>contrôle</b>	<b>action</b>	<b>conséquence spécifique</b>
Voie d'alimentation (VA)	Déconnecter cette voie	Voyant « TABLEAU HORS SERVICE » allumé et signal sonore.
Voie de dialogue (VD)	Rétablir la voie d'alimentation puis déconnecter la voie de dialogue	Voyant « DEFAULT LIAISON » allumé et signal sonore.
Fin de contrôle	Rétablir la voie de dialogue	Etat de veille.

#### 6. PIECES DETACHEES

<b>Désignation</b>	<b>Référence</b>
Tableau Deltex RE	En cas de défaillance, remplacer le produit par un nouveau tableau.
Equipement d'alimentation électrique 24V	Selon fournisseur.
Pile 9V type 6LR61	Selon fournisseur.